

# Zahnmedizin 19.1 Le système de remboursement des soins en France

Das Erstattungssystem für Gesundheitsleistungen in Frankreich



1. Quel est le rôle principal de la Sécurité sociale ?
  - a. Gérer uniquement les hôpitaux publics
  - b. Protéger les personnes face aux événements de la vie
  - c. Organiser les campagnes de prévention dentaire
  - d. Former les chirurgiens-dentistes
2. Que couvre la branche maladie ?
  - a. Les pensions de retraite
  - b. Les prêts pour ouvrir un cabinet dentaire
  - c. Les aides pour l'achat d'un logement seulement
  - d. Les frais médicaux, les dépenses d'hospitalisation et les indemnités journalières

1-b 2-d

## 2. Lesen Sie den Dialog und beantworten Sie die Fragen.

### Comprendre le remboursement des soins dentaires en France

Verständnis der Erstattung zahnärztlicher Leistungen in Frankreich

- Dentiste:** J'ai du mal à comprendre le système de remboursement en France. Vous pouvez m'expliquer ? *(Ich habe Schwierigkeiten, das Erstattungssystem in Frankreich zu verstehen. Können Sie es mir erklären?)*
- Assistante:** La base du système, c'est l'Assurance Maladie Obligatoire, l'AMO. Elle rembourse une partie des soins. *(Die Grundlage des Systems ist die Obligatorische Krankenversicherung, die AMO. Sie erstattet einen Teil der Leistungen.)*
- Dentiste:** Quelle proportion est prise en charge ? *(Welcher Anteil wird übernommen?)*
- Assistante:** Selon l'acte, l'AMO rembourse environ 60 à 80 %, et le reste s'appelle le ticket modérateur. *(Je nach Leistung erstattet die AMO etwa 60 bis 80 %. Der verbleibende Betrag wird als „ticket modérateur“ bezeichnet.)*
- Dentiste:** Et ce ticket modérateur, qui le paie ? *(Und dieses ticket modérateur — wer zahlt das?)*
- Assistante:** Normalement le patient, sauf s'il a une Assurance Maladie Complémentaire, la mutuelle, qui couvre tout ou une partie. *(In der Regel der Patient, sofern er nicht über eine ergänzende Krankenversicherung, die Mutuelle, verfügt, die alles oder einen Teil übernimmt.)*
- Dentiste:** Donc la mutuelle complète ce que la Sécurité sociale ne rembourse pas ? *(Also ergänzt die Mutuelle das, was die Sozialversicherung nicht erstattet?)*
- Assistante:** Exactement. C'est pour ça qu'on demande toujours la mutuelle pour estimer le reste à charge réel. *(Genau. Deshalb fragen wir immer nach der Mutuelle, um den tatsächlichen verbleibenden Eigenanteil abzuschätzen.)*
- Dentiste:** Et le tiers payant, comment ça marche ? *(Und das Tiers payant — wie funktioniert das?)*

- Assistante:** Si le patient y a droit, vous êtes payé directement par l'AMO et parfois par la mutuelle, sans avance du patient. *(Wenn der Patient dafür berechtigt ist, werden Sie direkt von der AMO und manchmal auch von der Mutuelle bezahlt, ohne dass der Patient vorauszahlen muss.)*
- Dentiste:** Et les patients en ALD ? *(Und Patienten mit ALD?)*
- Assistante:** Pour une Affection de Longue Durée, l'AMO rembourse à 100 % les soins liés à cette pathologie, par exemple certains soins de parodontie. *(Bei einer Affection de Longue Durée (Langzeitkrankheit) erstattet die AMO die für diese Erkrankung notwendigen Leistungen zu 100 %, zum Beispiel bestimmte parodontologische Behandlungen.)*
- Dentiste:** Et pour les patients avec peu de ressources ? *(Und für Patienten mit geringem Einkommen?)*
- Assistante:** Ils peuvent bénéficier de la Complémentaire Santé Solidaire, la CSS, qui rend le reste à payer presque nul pour les soins remboursables. *(Sie können von der ergänzenden Gesundheitsversicherung Complémentaire Santé Solidaire (CSS) profitieren, die den zu zahlenden Rest für erstattungsfähige Leistungen nahezu auf null reduziert.)*

1. Que fait la mutuelle pour le patient ? *(Was macht die Mutuelle für den Patienten?)*
  - a. Elle remplace complètement l'Assurance Maladie Obligatoire, l'AMO.
  - b. Elle complète le remboursement de l'AMO et réduit le reste à charge.
  - c. Elle sert uniquement pour la Carte Vitale et la facturation CCAM.
  - d. Elle paie seulement la formation du dentiste et la responsabilité civile professionnelle.
2. Dans quel cas l'AMO rembourse 100 % des soins ? *(In welchem Fall erstattet die AMO 100 % der Leistungen?)*
  - a. Quand l'acte n'est pas remboursable par la Sécurité sociale.
  - b. Quand le patient utilise la Carte de Professionnel de Santé.
  - c. Quand le patient est en ALD pour une maladie chronique reconnue.
  - d. Quand le dentiste applique le tiers payant pour tous les patients.

**1-b 2-c**